

Секция «Лингвистика: Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации»

Функциональный потенциал языковых средств, отражающих невербальное поведение художественного героя (на материале романа П.Баркера «Возрождение (Regeneration)»)

Научный руководитель – Коротеева Валентина Владимировна

Полежаев Сергей Владимирович

Студент (бакалавр)

Новосибирский государственный университет, Факультет иностранных языков,

Новосибирск, Россия

E-mail: psvstu@mail.ru

Художественная литература во все времена вызывала особенный интерес у читателя, и неоднозначная интерпретация того или иного произведения способствовала всестороннему исследованию художественного дискурса. Ученые разных областей науки обратились к анализу художественного текста для выявления скрытого подтекста, заложенного автором. Данный интерес вызван тем, что читатель не всегда, в должной мере, обращает внимание на те элементы, которые выражены не вербально. В данной работе мы уделили внимание языковым средствам, отражающим невербальное поведение художественного героя, в романе П.Баркера «Возрождение».

Актуальность работы заключается в том, что при анализе художественных текстов малое внимание уделяется невербальной части, это не дает полного представления о героях романа, об их психологическом состоянии, чувствах, мыслях и т.д., тем самым лишает читателя возможности понять то, что скрыто в подтексте произведения. При анализе материала мы обращаемся к методам таких наук, как лингвистика, психология, социология, семиотика, которые в совокупности дают возможность понять с разных ракурсов значения паралингвистических (или невербальных) знаков и их смысл, открывая перспективу использования полученных данных при анализе последующих рассказов.

Цель исследования заключается в выявлении языковых средств, отражающих невербальное поведение художественного героя в романе П. Баркера «Возрождение», и в определении их функций.

Под невербальной коммуникацией понимают систему неязыковых (не словесных) форм и средств передачи информации [Морозов: 142]. В работе используются различные классификации видов и функций невербальных элементов, по которым был проанализирован рассматриваемый роман. Так, В.П. Морозов выделяет следующие виды невербальной коммуникации: слуховая, зрительная (жесты, мимика, позы, движения), кожно-тактильная, хеморецепция (обоняние, вкус), теплорецепция (чувство тепла, холода) [Морозов: 242]. Что касается функций паралингвистических компонентов, то мы следуем классификации И.Н.Горелова, который выделяет: социативную, эмотивную, волюнтаривную, коммуникативную, апеллятивную и манипулятивную функции [Горелов: 43].

Применив метод сплошной выборки и осуществив лингвистический анализ, были выявлены лингвистические средства (104 единицы), отражающие невербальное поведение художественного героя, которые демонстрируют следующие тенденции при коммуникативном акте говорящих. Наиболее употребляемым невербальным элементом является жест (45 единиц), который может как сопровождаться вербальной частью, так и употребляться без неё (Graves clasped his clenched fist. [Глава 1, часть 1 Regeneration by P.Barker]). Зрительный контакт является вторым невербальным видом коммуникации по частотности (23 единицы) (So far he hadn't looked at Rivers [Глава 1, часть 2 Regeneration by P.Barker]). Затем следует мимика (21 единица.) (Sassoon smiled to hide his anger. [Глава 1, часть 1

Regeneration by P.Barker]) и невербальный слуховой элемент (12 единиц) (The voice was slightly slurred, the flow of words sometimes hesitant, sometimes rushed.>> [Глава 1, часть 2 Regeneration by P.Barker]).

Невербальные элементы в основном выполняют эмотивную функцию (79 единиц), посредством которой происходит выражение эмоционального состояния главного героя: недовольство, задумчивость, смущение (Rivers made a dismissive gesture. [Глава 1, часть 1 Regeneration by P.Barker]; He rested his arms on the iron balustrade and looked out towards the hills. [Глава 1, часть 2 Regeneration by P.Barker]; He looked down at his hands and mumbled, 'Yes, well.'>> [Глава 1, часть 6 Regeneration by P.Barker]). Коммуникативная функция (22 единицы) служит для усиления вербального сообщения, выражения несогласия или согласия (Graves held up an imaginary Bible and raised his right hand. 'I swear.' [Глава 1, часть 1 Regeneration by P.Barker]; Rivers took his clasped hands away from his mouth. 'I couldn't agree with you more. [Глава 1, часть 3 Regeneration by P.Barker] ; Mr Prior nodded [Глава 1, часть 6 Regeneration by P.Barker]). Социативная функция (встретилась всего два раза) также служит для усиления вербального сообщения ('Yes.' Sassoon leant forward. 'The point is they weren't going to court-martial me. [Глава 1, часть 2 Regeneration by P.Barker]). Манипулятивная функция (1 единица) проявляется в случае отвлечения партнера от истинного отношения к делу (Sassoon smiled to hide his anger. [Глава 1, часть 1 Regeneration by P.Barker]).

Высокая частотность употребления невербальных элементов в исследуемом романе и преобладание эмотивной функции связано с его жанровыми особенностями. Роман повествует о жертвах войны, которые страдают от различных психологических расстройств, вызывающих задержки в речи. Поэтому автор вполне обоснованно использует весь потенциал средств невербальной коммуникации для того, чтобы описать чувства и переживания героев.

Литература

1. Горелов И.Н. *Невербальные компоненты коммуникации*. М., 2009.
2. Морозов В.П. *Невербальная коммуникация. Экспериментально-психологические исследования*. Институт психологии РАН, 2011.
3. P.Barker. *Regeneration*. London, 1991.